J. Linguistics **36** (2000), 319–363. Printed in the United Kingdom
© 2000 Cambridge University Press

Definiteness in the Hebrew noun phrase[1]

SHULY WINTNER

Institute for Research in Cognitive Science, University of Pennsylvania

(Received 6 October 1998; revised 20 September 1999)

This paper suggests an analysis of Modern Hebrew noun phrases in the framework of HPSG. It focuses on the peculiar properties of the definite article, including the requirement for definiteness agreement among various elements in the noun phrase, definiteness inheritance in construct-state nominals, the fact that the article does not combine with constructs and the similarities between construct-state nouns and adjectives. Central to our analysis is the assumption that the Hebrew definite article is an affix, rather than a clitic or a stand-alone word. Several arguments, from all levels of linguistic representation, are provided to justify this claim. Adopting the lexical hypothesis, we conclude that the article combines with nominals in the lexicon, and is no longer available for syntactic processes. This leads to an analysis of noun phrases as NPs, rather than as DPs; we show that such a view is compatible with accepted criteria for headedness. We provide an HPSG analysis that covers the above mentioned phenomena, correctly predicting the location of the definite article in constructs, accounting for definiteness agreement and definiteness inheritance constraints, and yielding similar structures for the two major ways of expressing genitive relations in Hebrew.

1. Introduction

This paper provides an HPSG analysis of Modern Hebrew noun phrases, concentrating on the manifestation of (morpho-syntactic) definiteness. Hebrew demonstrates a system of *polydefinites*: when a noun phrase is definite, most of its constituents (the noun, adjectives, demonstratives and ordinal numbers) must be explicitly marked as such, by means of the definite article, *ha-*. Hebrew nouns (and adjectives) have two forms, traditionally referred to as ABSOLUTE and CONSTRUCT states. The former is used in any

[1] This paper would never have been written without the help, encouragement and good advice of Paola Monachesi. I have benefited greatly from long discussions on these issues with Edit Doron and with Gerald Penn. I am grateful to Nissim Francez, Tali Siloni, Detmar Meurers, Tom Cornell, Hagit Borer and Bob Borsley for commenting on some of the ideas presented in this paper. I wish to thank Alon Itai for giving me access to on-line Hebrew corpora. Parts of this work were presented in various occasions (Wintner 1998a, Wintner 1998b, Wintner 1998c); I wish to thank the reviewers and the participants of these conferences for useful comments. Finally, I am very grateful to two anonymous *Journal of Linguistics* referees for useful comments and constructive suggestions. Of course, any errors and misconceptions are my own. This work was supported by the Minerva Stipendien Komitee.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

context; the latter is used only in compounds, where it must be complemented by a noun phrase. Construct state nominals do not combine with the definite article. Instead, the definiteness of the compound is inherited from the noun phrase complement. This complement is compulsory and must immediately follow the construct state nominal. The analysis we suggest accounts for all these phenomena. Construct state nouns participate in genitive relations, and we show how the two major ways of forming such constructions in Hebrew – namely, with construct state nouns and with the genitive preposition – are assigned similar structures. The analysis relies on two assumptions, which we justify using a wide range of arguments: that the definite article is an AFFIX which combines with nominals in the lexicon and hence is inaccessible to syntactic processes; and that the Hebrew noun phrase is headed by a noun, and not by a functional category which can be realized as an article.

Most analyses of Modern Hebrew consider the definite article, implicitly or explicitly, to have approximately the same syntactic and semantic contribution as English *the*. In particular, the construction of definite nominals is considered a syntactic process. Ornan (1964) takes the article to be a full-fledged word. Ritter (1988) views it as a clitic; the account of definiteness is different in Ritter (1991), but the status of the definite article is not explicitly changed. Siloni (1991) criticizes the clitic analysis and suggests one by which the noun incorporates with the article after being moved. Others (Shlonsky 1990, Siloni 1994) take the article to be a major participant in syntactic processes. In contrast to this view, we claim in this paper that *ha-* is best regarded as an AFFIX rather than as a full-fledged word or even as a clitic. In particular, its combination with heads takes place in the lexicon, so it is inaccessible to syntactic processes: syntactic rules cannot refer to the occurrence/omission of the article (although they have access to the value of a *definiteness* feature). This view is aligned with that of Borer (1996), although the argumentation and the consequences differ.

As the terms 'word', 'clitic' and 'affix' seem to have different definitions in different theories, and the borderline between syntax and morphology tends to be vague, we must be clear in using them. We pursue in this paper a linear approach to grammar, along the lines of Di Sciullo & Williams (1987) and Anderson (1992): we assume that morphology is separate from syntax, and furthermore that morphological processes take place before syntactic ones. We thus presuppose a view according to which, if an element is a word, or a clitic, then its combination with other elements takes place in the syntax and yields phrases; if an element is an affix, its combination with other elements takes place in the lexicon and yields words. Clitics, after Anderson (1992), are syntactic words which lack the prosodic properties to be words at the prosodic level, and are consequently post-syntactically attached to adjacent words. That is, we assume that words are the atomic elements for syntax, and that the operations that words can undergo take place in the

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

lexicon. Then, after all the morphological processes have taken place, syntactic rules combine words into phrases. In the case of the Hebrew definite article, we show that it should be lexically attached to its host, rather than be subjected to syntactic rules.

Following Abney (1987), analyses carried out in Chomskian frameworks view noun phrases as DPs, headed by the functional category D. The DP hypothesis has been applied to a variety of languages and is incorporated into most existing accounts of Hebrew. We discuss several criteria for headedness and show that the definite article cannot head the Hebrew noun phrase. Therefore, we retain the view that the head of noun phrases in Hebrew is the noun.

In the light of the affixal view of the article, we stipulate a simple rule that determines its combinatorial properties: it attaches to words, not to phrases; it attaches only to nominals, and to all kinds of nominals; and it only combines with indefinite words. We first account for the fact that construct state nominals must have an immediate complement. We then explain why the article does not combine with such nominals. We justify a treatment of possessives as complements, and finally present a complete, unified analysis for Hebrew noun phrases headed by both absolute and construct state nouns.

The analyses presented in this paper are conveyed in the context of Head-driven Phrase Structure Grammar (HPSG; Pollard & Sag 1994). One of the main advantages of using HPSG is that the theory lends itself very naturally to computational implementation. Indeed, the analyses described herein were tested and their predictions verified (Wintner 1998d). The use of HPSG, in which unconstrained movements are ruled out and empty (phonologically null) categories are discouraged, provides means for elegant, concise analyses to be made.

The paper is organized as follows: section 2 describes the data that are relevant for understanding the problem. A brief review of noun phrases in Hebrew is given in section 2.1, followed by a more focused look at definiteness (2.2), noun–noun constructs (2.3), adjective–noun constructs (2.4) and possessives (2.5). Then, we show in section 3 that an affix view of the definite article is consistent with the accepted criteria for wordhood. Section 4 discusses arguments for determining whether the head of the noun phrase is the noun or a (possibly empty) determiner. We survey some existing approaches to definiteness in Hebrew, pointing at their drawbacks (4.1). We list some criteria for headedness (4.2), and conclude that there is no theory independent reason to assume that the Hebrew noun phrase is a DP. We then sketch some approaches to the same problem in a variety of languages, taken within the HPSG paradigm (4.3). Our HPSG analysis is presented in section 5. We conclude with suggestions for further research.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

2. The structure of Hebrew noun phrases

This section lists the data that are relevant for the proposed analysis. These data are not new, and references to previous work are scattered throughout the discussion.[2]

2.1 *Overview*

Hebrew nouns are specified for gender, number and person.[3] While Hebrew is a relatively free constituent order language, the order of the elements in a noun phrase is sometimes fixed. In particular, quantifiers (including determiners, cardinal numbers and the definite article) are pre-head; all the other adjuncts and complements are post-head. The possible complements and modifiers are listed below by their default order in a noun phrase.

Determiners: such as *koll* 'all/every', *robb* 'most-of', *kamma* 'some', etc.
Cardinal numbers: such as *šloša* 'three'. See section 2.6.
Definite article: see section 2.2 below.
Nominal complement: see section 2.3.
Adjectives: Hebrew adjectives are marked for number, gender and definiteness, on which they must agree with the head noun.
Ordinal numbers: such as *šeni* 'second' are likewise marked.
Demonstratives: such as *ze* 'this-M', *zo* 'this-F', *'elle* 'these' or *'ellu* 'those'.
Possessives: including possessive pronouns such as *šelli* 'mine' as well as phrases (*šell dan* – 'Dan's'), are discussed in section 2.5.
Subcategorized complements: of derived (deverbal) and 'picture'-like nouns.
Prepositional phrases: The rules that govern the combination of prepositional phrases with head nouns in Hebrew are very similar to those in English.
Relative clauses: are not covered in this work.

An example involving some of these elements is:

(1) koll šešš ha- smalot ha- yapot ha- 'elle šelli mi- 'rhb
all six the dresses the nice the these mine from US
'all these six nice dresses of mine from the US'

[2] We use in this paper a transcription of Hebrew (Ornan 1994), known as Phonemic Script, that was accepted as a standard (number ISO-DIS 259-3). The definite article attaches, in the Hebrew script, to the word immediately following it, but in the Phonemic Script it forms a separate unit. We have chosen to be consistent with the standard in the examples below, but we intend to show that the article actually should be viewed as a part of the word it attaches to. In the glosses, gender, number and person are indicated by 'F' (feminine), 'M' (masculine), 'PL' (plural), 'SG' (singular) and '3RD' (third person). Construct state is indicated as 'C'.

[3] Only pronouns are specified for person, other nouns are inherently third person.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

2.2 *Definiteness*

Relevant to the case in hand is the fact that many, though not all, of the complements and modifiers can be explicitly or implicitly definite. Hebrew marks definiteness in a way that differs much from, say, English or German (but resembles other Semitic languages, notably Arabic, and also some Balkan and Scandinavian languages). There is only one definite article in Hebrew, *ha-*, it does not inflect and it attaches (pre-nominally) to words, not to phrases. It can combine with various kinds of nominals: common nouns, some proper nouns, adjectives, ordinal numbers, cardinal numbers and demonstratives. Moreover, definite noun phrases in Hebrew are POLYDEFINITE: most of the elements of the phrase are required to be explicitly definite, and there is a strict requirement that these elements agree on definiteness for the phrase to be grammatical. Hebrew arguably has indefinite articles[4] (*'exxad*, *'axxat*, *'xadim*), but their use is optional and not common. The data are summarized[5] in (2). The basic (in)definite noun phrase in Hebrew is demonstrated in (2a). In (2b), the noun is modified by an adjective, and (2c) shows that agreement on definiteness is required. The same pattern recurs for ordinals (2d–e) and demonstratives (2f–g).

(2) (a) sepr ('exxad) / ha- sepr
book (one) / the book
'a book / the book'

(b) sepr gadol ('exxad) / ha- sepr ha- gadol
book big (one) / the book the big
'a big book / the big book'

(c) *sepr ha- gadol / *ha- sepr gadol
book the big / the book big

(d) sepr šeni / ha- sepr ha- šeni
book second / the book the second
'a second book / the second book'

(e) *sepr ha- šeni / *ha- sepr šeni
book the second / the book second

(f) sepr ze / ha- sepr ha- ze
book this / the book the this
'this book / this book'

(g) *sepr ha- ze / *ha- sepr ze
book the this / the book this

We assume in this paper that definiteness is an (abstract) feature of nominals in Hebrew (Borer 1996). By this we mean that it is a property of

[4] This analysis is due to Ornan (1964) and is challenged by Rosén (1977: 155). For a detailed discussion see Givón (1981).

[5] Some phrases, such as *ha-sepr gadol* or *ha-sepr šeni*, are grammatical SENTENCES but not noun phrases. We mark such phrases as ungrammatical below to indicate that they are unacceptable as noun phrases.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

nominals that is not in a one-to-one correspondence with the presence of the definite article, nor with semantic determination. That definiteness is a feature of nouns and noun phrases is evident by at least two different phenomena. First, Hebrew nouns must agree on definiteness with adjectives and demonstratives, as shown in (2). Another technique for checking the definiteness of a noun phrase in Hebrew involves the direct object (accusative) marker, '*et*, glossed as ACC, which has the characteristics of a preposition. '*et* introduces only definite noun phrases:

(3) (a) qaniti 'et ha- praxim
I-bought ACC the flowers
'I bought the flowers.'
(b) qaniti praxim
I-bought flowers
'I bought flowers.'
(c) *qaniti 'et praxim
I-bought ACC flowers

In the above examples, definiteness goes hand in hand with the presence of the definite article and with semantic determination. But this is not necessarily so: noun phrases can be definite without an explicit article. One obvious case is proper nouns:

(4) (a) ra'iti 'et dan ha- raze
I-saw ACC dan the thin
'I saw thin Dan.'
(b) *ra'iti dan (ha-) raze
I-saw dan the thin

We are not aware of any example of the reverse direction; in other words, the presence of the article always indicates definiteness.

Definiteness must also be distinguished from semantic determination. The noun phrases in (2f) have the same meaning exactly, although only one of them is definite. In the sequel, we use the term DEFINITENESS to refer to this abstract feature.

2.3 *Noun–noun constructs*

Hebrew nominals come in two forms: the ABSOLUTE form is used in any context; the other form, known as CONSTRUCT or '*nismak*' form, is used only in the context of noun–noun constructs. For many nominals, especially among singular masculine and plural feminine, the two forms are identical; for many others the construct form is phonologically reduced.[6] Construct

[6] While the morphological rules relating absolute and construct forms are too complex to discuss here, they are relatively easy to formalize. See, for example, Gesenius (1858: section 89), Berman (1978: section 7.5) and Glinert (1989: section 6.3).

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

forms exist for all common nouns, most adjectives and some cardinals. Some examples follow:

(5)	*absolute*:	sepr	sparim	xulca	xulcot	šloša	šaloš	gadol	gdola
	construct:	sepr	siprei	xulcat	xulcot	šlošt	šloš	gdol	gdolat
		book	books	shirt	shirts	three-M	three-F	big-M	big-F

This section covers noun constructs only; adjectival constructs are discussed in section 2.4.

A noun–noun construct is a phrase consisting of a construct-state followed by a noun phrase. We refer to the first element of this construction as the HEAD and to the second as the COMPLEMENT. The phrase inherits all the morpho-syntactic features of the head, with the exception of definiteness, which is inherited from the noun phrase complement (Borer 1984: 41–68): the entire phrase is definite if and only if the complement is. The definite article never attaches to construct-state nouns. Semantically, the relation between the head and the complement is usually that of possessed-possessor, but various other relations are possible (see Levi 1976 for a detailed survey). Consider the following examples (C denotes the construct-form):

(6) (a) pirxei gann yapim parxu
flowers-PL-C garden-SG beautiful-PL flourished-PL-PAST
'beautiful garden flowers flourished'

(b) pirxei ha- gann ha- yapim parxu
flowers-PL-C the garden-SG the beautiful-PL flourished-PL-PAST
'the beautiful garden flowers flourished'

The properties of the noun phrases in both of these cases can be determined by the verb, since the subject and the main verb must agree on number and gender in Hebrew. Thus it is clear that the head of the noun phrase in both cases is *pirxei* rather than *gann*. The fact that the adjective *yapim* is in plural indicates that it modifies the head *pirxei*, rather than *gann*, as adjectives must agree with the head they modify on number, gender and definiteness. However, this head is not definite in any of the examples; rather, it is the complement *ha- gann* that is definite in (6b), but indefinite in (6a), in agreement with the definiteness of the adjective. Hence definiteness is inherited from the complement, rather than the head.

The accusative marker test yields the same results:

(7) (a) qaniti 'et pirxei ha- gann
I-bought ACC flowers-C the garden
'I bought the garden flowers.'
qaniti pirxei gann
I-bought flowers-C garden
'I bought garden flowers.'
*qaniti 'et pirxei gann
I-bought ACC flowers-C garden

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

Constructs can be recursive, as the resulting phrase is a legitimate noun phrase for combining with some other construct form. When more than two nouns are combined, the resulting phrase's definiteness is determined by the last (rightmost) noun phrase, the one in absolute form, while the head features are percolated from the first (leftmost) noun, which is of course in construct:

(8) yaldei mnahhel taxnot ha- rakkebt
children-M-PL-C manager-M-SG-C stations-F-PL-C the train-F-SG
roqdim
are dancing-M-PL
'The train stations manager's children are dancing.'

It is important to note that nominals in construct-form can ONLY occur in the context of N-N constructs: a construct-noun with no immediate noun phrase (or pronominal affix; see section 2.5) succeeding it is ungrammatical. Furthermore, there are no cases of movement, or extraction, from the complement's position:

(9) *ha- mšorer, še- qaniti 'et siprei
the poet that I-bought ACC books-C
(putatively) 'the poet whose books I bought'

This phenomenon is by no means unique to construct state nominals: as will be shown in section 5.2, it holds for prepositions and quantifiers as well. Our analysis will rule out cases such as (9).

It is well-established (Rosén 1977: section 6.5) that two different kinds of noun–noun compounds must be distinguished: adopting the terminology of Borer (1988), they will be referred to as COMPOUNDS vs. CONSTRUCTS. Both are nominal compounds, headed by a construct-state noun. However, there are important differences, listed below:

- The complement of a construct head can be any noun phrase; compounds allow only single-worded, unmodified nouns as their complement.
- None of the elements of a compound can be replaced by a pronoun.
- The meaning of constructs is compositional (Levi 1976); compounds are semantically opaque.
- If the head of a compound is a derived noun, the complement is the understood object, whereas the complement of a construct might be the understood subject (see also Siloni 1994).

A natural consequence of the above observations is that compounds are better viewed as words, while constructs are syntactically phrases. Borer (1988) uses this observation to derive a non-linear theory of word formation: as she views constructs as phonological words, she concludes that they must be formed in a level of representation different from where compounds are formed. We do not take a stand on this issue: we view compounds as words,

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

hence account for them in the lexicon; and constructs as phrases, hence account for them in the grammar.

Relevant to the present discussion, however, is the fact that N–N compounds are construed definite word-internally.[7] That is, the same process of definiteness is applied to both compounds and constructs:

(10) (a) ro'š ʕir / ro'š ha- ʕir
head-C city / head-C the city
'a mayor / the mayor'

(b) beit sepr / beit ha- sepr
house-C book / house-C the book
'a school / the school'

2.4 *Adjective–noun constructs*

Noun–noun constructs, discussed in the previous section, have received much consideration in the literature. However, a similar phenomenon, namely adjective-headed constructs, is much less known (but see a brief discussion in Hazout (1991: 123–130)) and was only recently discussed in detail (Siloni 1998). In such phrases, the adjective must be in the construct form, and it must be immediately complemented by a noun. The resulting phrase is an adjectival phrase (ADJP). Consider the data in (11).

(11) (a) yalda gdolat ʕeinaym
girl-F-SG big-F-SG-C eyes-PL
'a big-eyed girl'

(b) yladot gdolot/*gdolat/*gdolei ʕeinaym
girls-F-PL big-F-PL-C/big-F-SG-C/big-M-PL-C eyes-PL
'big-eyed girls'

(c) ha- yalda gdolat ha- ʕeinaym
the girl big-F-SG-C the eyes-PL
'the big-eyed girl'

(d) *ha- yalda gdolat ʕeinaym
the girl big-F-SG-C eyes-PL

(e) *yalda gdolat ha- ʕeinaym
girl big-F-SG-C the eyes-PL

These data suggest an analysis that is very much similar to the one accounting for noun–noun constructs. In particular, they show that the head features of the phrase are inherited from the first (leftmost) element: first and foremost, the category is that of the first element, i.e., an ADJP. The agreement features (gender and number) of the phrase are inherited from the head; however, the definiteness is inherited from the nominal complement.

[7] In colloquial Hebrew a tendency towards word-initial definiteness in idiomatic compounds is sometimes present.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

In spite of the above, there still is one important, rather puzzling difference between nouns and adjectives in construct form. While the former can combine with *any* noun phrase, the latter require *words* as their complements (see Borer 1996: section 6.2). The data in (12) illustrate this point.

(12) (a) yaldei ha- ʕolam
children-C the world
'the world's children'
(b) gdolat ha- ʕeinaym
big-F-C the eyes
'the big eyed'
(c) yaldei ha- ʕolam ha- gadol
children-C the world the big
'[the big world]'s children'
(d) *gdolat ha- ʕeinaym ha- yruqqot
big-F-C the eyes the green-PL
(e) yaldei koll ha- ʕolam
children-C all the world
'[all the world]'s children'
(f) *gdolat koll ha- ʕeinaym
big-F-C all the eyes
(g) yaldei ha- ʕolam ha- šliši
children-C the world the third
'[the third world]'s children'
(h) *gdolat ha- ʕeinaym ha- šniyot
big-F-C the eyes the second
(i) yaldei ha- ʕolam ha- ze
children-C the world the this
'[this world]'s children'
(j) *gdolat ha- ʕeinaym ha- 'elle
big-F-C the eyes the these

The data given in (11), while typical of the phenomenon, are a little misleading. There exist two different classes of phrases headed by a construct state adjective. For the sake of completeness we describe the other class herein, although we will only be concerned with the former in this work. Consider the following example:

(13) wtiq saxqanei ha- te'atron ha- l'umi
old-C actors-C the theater the national
'the oldest of the national theater actors'

Several differences between example (13) and the previous examples must be observed: first and foremost, the phrase in (13) is a noun phrase, not an ADJP. The semantic relation between the head and the complement is different: *yruqqat ʕeinaym*, literally 'green-C eyes', means 'green-eyed'. In

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

general, the semantic relation between the head *H* and the complement *C* is 'the property of having an *H* kind of *C*'. This is not the case in (13), where the resulting phrase is taken as denoting an entity, a member of the set denoted by the complement noun phrase: it is the particular member, having the superlative degree of the property denoted by the adjective. The following examples all fall into the same class:

(14) (a) gdol ha- 'iyim ha- qanariyim
large-C the islands the Canary
'the largest of the Canary Islands'

(b) zqan xabrei ha- knest
old-C members-C the parliament
'the oldest parliament member'

(c) 'axronat ha- maggiʕot l- qaw ha- gmar
last-F-C the arriving-F-PL to line-C the finish
'the last one to arrive to the finish line'

Notice that the complements of the (construct state adjective) heads in these examples are all definite; in fact, indefinite complements render the phrase ungrammatical. Furthermore, the complement must be in the plural, and the head must agree with it on gender. This is reasonable, given that the complement must denote a set of entities, of which one is selected by the head.[8]

This phenomenon is less surprising when one recalls that *every* adjective in Hebrew can (elliptically) serve as a noun. Thus adjectives such as *yruqqa* 'green' are perfectly grammatical noun phrases, as in (15):

(15) hayu harbe xulcot; qaniti yruqqa w- štei kxullot
there-were many shirts I-bought green and two blue-PL
'there were many shirts; I bought a green one and two blue ones'

We do not cover such nominalizations in this work, and hence suppress an analysis of the latter construct-state adjectives phenomena. In the sequel, only the ADJP phrases are dealt with.

2.5 *Possessives*

Possessives, or genitive constructions, are described in detail by, e.g. Borer (1984), Hazout (1991: chapter II) and others; we list some basic data below. There are two major ways to construct a possessive relation in Hebrew: either with or without the genitive preposition *šell* 'of':

[8] While there are clearly two different classes of phrases headed by a construct state adjective, some phrases can fall into both categories. If the complement is definite and denotes a set of entities, but consists of one word only, and the head agrees with it in gender, the resulting phrase is ambiguous. For example, *gdolat ha- ʕeinaym* '(lit.) big-F-C the eyes-F-PL' can mean either 'the big-eyed' or 'the biggest of the eyes'.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

(16) (a) (ha-) sparim šell dan
(the) books of Dan
'the/some books of Dan'
(b) siprei dan
books-C Dan
'Dan's books'

In the former, known as FREE GENITIVES (FGs), the head noun is said to be in the absolute state; in the latter, referred to as CONSTRUCTS (CSs), it is in the construct state. Furthermore, in FGs the definiteness of the possessor is independent of that of the head; in CSs, the definiteness of the head is inherited from the possessor. This indicates an important difference between the two constructions: while the FGs yield FOUR different combinations of definiteness (both the head and the modifier can each be definite or indefinite), CSs allow only TWO: either both are definite, or both are not.

When the possessor is a pronoun, it attaches as an affix – either to the preposition *šell*, or to the head noun, which again must be in construct state:

(17) (a) ha- sparim šellahen
the books of+3RD-PL-F
'their (3rd person, plural, feminine) books'
(b) sipreihen
books-C+3RD-PL-F
'their (3rd person, plural, feminine) books'

Notice that the latter form is inherently definite, whereas when the former is constructed without the definite article it is indefinite:

(18) (a) qara'ti sparim šellahen
I-read books of-3RD-PL-F
'I read books of/by them (3rd person, plural, feminine).'
(b) qara'ti 'et sipreihen
I-read ACC books-C+3RD-PL-F
'I read their (3rd person, plural, feminine) books.'

Finally, Hebrew exhibits cases of doubling: the possessor is realized both as an affix on the head noun and as an argument of the preposition *šell*, either full-fledged or as an affix:

(19) sipreihen šell ha- mxabrot
books-C-3RD-PL-F of the authors-F
'the (feminine) authors' books'
sipreihen šellahen
books-C-3RD-PL-F of+3RD-PL-F
'their (3rd person, plural, feminine) books'

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

In both cases, the clitic must agree with the possessor on gender, number and person. We do not account for such doubled constructions here.

2.6 *Cardinals*

Cardinal numbers (see an extensive discussion by Danon 1996), just like nouns and adjectives, have absolute and construct forms in Hebrew. However, their use is peculiar: the absolute form is used to quantify an indefinite noun, the construct form, a definite one:

(20) qaniti šloša sparim
I-bought three books
'I bought three books.'
qaniti 'et šlošt ha- sparim
I-bought ACC three-C the books
'I bought the three books.'

The other two possibilities (i.e., construct cardinal with an indefinite noun phrase or absolute cardinal with a definite noun phrase) are ungrammatical.[9]

As is the case with the construct state nouns and adjectives, extraction of the noun phrase that the construct state cardinal quantifies is impossible:

(21) (a) hayu harbe xulcot; qaniti šaloš
there-were many shirts I-bought three
'There were many shirts; I bought three of them.'
(b) *hayu harbe xulcot; qaniti 'et šlošt
there-were many shirts I-bought ACC three-C
(putatively) 'There were three shirts; I bought the three of them.'

Notice that such a construction is possible when a (cliticized) pronoun replaces the 'missing' noun:

(22) hayu šaloš xulcot; qaniti 'et šloštan
there-were three shirts I-bought ACC three-C + 3RD-F-PL
'There were three shirts; I bought the three of them.'

2.7 *Some problematic data*

We listed in the above discussion several examples, emphasizing the fact that in Hebrew, the definite article attaches to words, rather than to phrases. However, there are some deviations from this general pattern, and we list representative examples[10] in this section.

[9] There are a few exceptions: *šnei* 'two-C' and other cardinals with plural morphology (*ʕašrot*, *m'ot*, *'alpei* – 'tens-C, hundreds-C, thousands-C', respectively) can combine with indefinite nouns. See Danon (1996: section 2.5.1).

[10] I am grateful to Edit Doron for pointing out most of those data to me.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

Nouns can be modified by adjectival phrases (ADJPs), which are realized post-nominally in Hebrew. An ADJP is a phrase headed by an adjective (ADJ), possibly modified by pre- or post-head degree modifiers such as *yoter* 'more', *paxot* 'less', *dei* 'rather', *l-maday* 'rather', etc. While some of these modifiers can occur both before and after the head, others are stricter, as the following data show.

(23) (a) ʕeinaym yruqqot yoter / ʕeinaym yoter yruqqot
eyes green more / eyes more green
'greener eyes'

(b) ʕeinaym yruqqot l-maday / *ʕeinaym l-maday yruqqot
eyes green rather / eyes rather green
'rather green eyes'

(c) *ʕeinaym yruqqot dei / ʕeinaym dei yruqqot
eyes green rather / eyes rather green
'greener eyes'

As noted above, Hebrew requires strict agreement of definiteness between the head noun and its modifying adjective. While the definite article is usually attached to words, in ADJPs with pre-head modifiers it can sometimes attach to the modifier, and hence, seemingly, to the entire (adjectival) phrase:

(24) ha- simfonia ha- bilti gmura
the symphony the un- finished
'the unfinished symphony'

(25) ha- harr ha- yoter gaboh
the mountain the more high
'the higher mountain'

While *bilti gmura* 'un-finished' can be viewed as one word, this is certainly not the case in (25). However, it must be noted that constructions such as (25) are sub-standard. The standard way to construe them would be:

(26) ha- harr ha- gaboh yoter
the mountain the high more
'the higher mountain'

This is true even for degree modifiers that are pre-head only: the preference, at least in the written language, would be to use an equivalent post-head modifier when the adjective is definite.

It is interesting to note that phenomena of attaching the definite article to the (leftmost) edge of a phrase, rather than to the head, become more common in colloquial, sub-standard Hebrew. Thus, one can hear:

(27) taxzir li 'et ha- šloša šqalim še natatti lka
return to-me ACC the three shekels that I-gave to-you
'Give me back the three shekels I gave you.'

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

instead of *šlošt ha-šqalim*; or even:

(28) ha- sapeq ʕitona'y ha- ze
the doubt reporter the this
'this pseudo-reporter'

We do not account for these examples here, but suggest an explanation in section 5.9.

3. The affixal status of the definite article

While an agreed-upon definition for the terms affix, clitic or word is still unavailable, the following quotations from Spencer (1991) seem to be uncontroversial:

> 'Inflectional operations leave untouched the syntactic category of the base, but they add … meaning … and also grammatical function … The two most widespread and important types of grammatical function served by inflection are agreement and government.' (p. 21)
> 'Clitics are elements which share certain properties of fully fledged words, but which lack the independence usually associated with words. In particular, they cannot stand alone, but have to be attached phonologically to a *host* … Typically, clitics are function words … They are generally assumed to be incapable of bearing stress or accent.' (p. 350)

The main claim of this section is that the Hebrew definite article should be viewed as an affix. We use criteria that are established, accepted tests for distinguishing between affixes and clitics, set up by Zwicky (1977), Zwicky & Pullum (1983) and Miller (1992). These tests, following Zwicky (1985a), are suggested to be taken as 'symptoms' of a linguistic state of affairs, rather than as necessary and sufficient conditions for it. Still, when a certain element complies with many of the tests, it is most likely to be in this particular state of affairs.

Binding: Affixes are bound morphemes.
This is indeed the case with *ha-*. Never, under no circumstances, can it stand in isolation. Phonologically, *ha-* does not bear an independent stress.

Morpho-phonological idiosyncrasies are more characteristic of affixed words than of clitic groups.
The definite article, which is pronounced [ha], changes to [he] when combined with certain nominals (roughly, those whose first syllable is '*ha*' or '*ʕa*'). Thus, /*ha-harrim*/ 'the mountains' is pronounced [heharim]. There is at least one case in which the attachment of the definite article affects the phonology of the word it attaches to: the noun '*erc* 'country', pronounced ['erets], becomes [ha'arets] in the context of *ha-*.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

Movement: Proper parts of words are not subject to movement rules: they cannot serve as gaps in gap-filler relations.

This complies well with the case of definite nominals: whenever the nominal moves, it moves with the attached article.

Semantic idiosyncrasies are more characteristic of affixed words than of clitic groups.

The usual semantic contribution of definiteness is determination: a definite noun phrase denotes a unique entity. However, in Modern Hebrew definiteness and determination are not parallel: there are many contexts in which definite and indefinite noun phrases have identical meanings; there are also cases of determination that are not carried out through the use of the definite article. To demonstrate the differences between definiteness and determination, consider the examples below.

Demonstratives: Hebrew nouns can be modified by demonstratives such as *ze* 'this-M', *zo* 'this-F', *'elle* 'these' or *'ellu* 'those'. Semantically, such a modification results in a determination of the entity denoted by the noun. Syntactically, *ha- can* be added to the noun, in which case it must modify the demonstrative as well. However, it is not obligatory for this process to be encoded by the incorporation of the definite article. In other words, *ha-* is used in this context solely as an agreement marker, with no semantic contribution of its own:

(29) (a) sepr ze nimkar heiteb
book this is-sold well
'This book sells well.'

(b) ha- sepr ha- ze nimkar heiteb
the book the this is-sold well
'This book sells well.'

Generic nouns: In many contexts, when denoting abstract entities, Hebrew nouns can be both definite and indefinite, with no change of meaning:

(30) (a) (ha-) ʕiššun mazziq la-bri'ut
(the) smoking harms to-the-health
'Smoking is hazardous for the health.'

(b) (ha-) šoxd yʕawwer ʕeinei xkamim
(the) bribe will-blind eyes-C wise
'A bribe blinds the eyes of the wise.'

(c) (ha-) pety ya'min l-koll dabar
(the) fool will-believe to-every thing
'A simple man believes anything.'

Ordinals: When ordinals are used to modify nouns that are already independently determined, they may or may not be preceded by the definite article:

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

(31) ra'iti šnei xtulim, (ha-) 'exxad šaxor, (ha-) šeni laban
I-saw two cats (the) one black (the) second white
'I saw two cats, one black, the other white.'

Selectivity: Clitics exhibit low selectivity – affixes are more selective. As shown above, *ha-* can combine with all kinds of nominals, including nouns, adjectives, numerals and demonstratives. While this might seem a rather low degree of selectivity, note that these elements all form a natural class. For example, all of them can be used (elliptically) to denote an entity. Furthermore, note that *ha- never* attaches to, say, prepositions or adverbs. It also does not combine with quantifiers, which occur pre-nominally in Hebrew.

Adjective–noun constructs: To these tests we add the peculiarity of the adjunct–noun construct phenomena, listed in (11) (section 2.4). What these data demonstrate is that the complement of a construct state adjective can be a noun, but not a noun phrase: this noun cannot be modified by adjectives, quantifiers, ordinals or demonstratives. It is interesting to note that regardless of whether '*exxad* is considered to be an indefinite article or just a cardinal number, it cannot modify the complement of a construct-state adjective:

(32) (a) ra'iti xatul yroqq ʕeinaym
I-saw cat green-C eyes
'I saw a green-eyed cat.'
(b) *ra'iti xatul yroqq ʕayn 'axxat
I-saw cat green-C eye one/a
(putatively) 'I saw a cat with one green eye.'

However, the modifier noun can be preceded by the definite article, as can be seen from the examples in (11). This observation supports our claim that definite nouns are words in Hebrew.

Coordination: Miller (1992) suggests the following criterion: if an item must be repeated on each conjunct in a coordinate structure, then it must be an affix and cannot be a clitic; if it must fail to be repeated, it must be a clitic and cannot be an affix. If repetition is optional, no evidence can be drawn. This test is easy to apply to the case of *ha-*. First, note that coordination of elements to which *ha-* attaches is possible in Hebrew:

(33) qaniti sepr w- maxbert
I-bought book and notebook
'I bought a book and a notebook.'
ʕeinaym gdolot w- yruqqot
eyes big and green
'big green eyes'

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

When the elements are definite, *ha-* cannot have wide scope over the coordination, but rather must be repeated for each of the conjuncts:

(34) qaniti 'et ha- sepr w- ha- maxbert
I-bought ACC the book and the notebook
'I bought the book and the notebook.'
ha- ʕeinaym ha- gdolot w- ha- yruqqot
the eyes the big and the green
'the big green eyes'

An omission of one of the occurrences of *ha-* results either in ungrammaticality or in a different reading, in which the article has a narrower scope:

(35) qaniti 'et ha- sepr w- maxbert
I-bought ACC the book and notebook
'I bought the book and a notebook.'
*ha- ʕeinaym ha- gdolot w- yruqqot
the eyes the big and green

To summarize, the tests applied in this section indicate that the definite article in Hebrew is much closer to an inflectional affix than to a stand-alone word or even to a clitic. In any case, it combines with its hosts as a result of a lexical, not a syntactic, process.

4. What is the head of the Hebrew noun phrase?

This section discusses arguments for determining whether the head of the noun phrase is the noun or a (possibly empty) determiner. We present existing approaches to Hebrew noun phrases in 4.1, discuss criteria suggested for determining headedness in 4.2 and sketch some approaches taken within the HPSG paradigm to the same problem in a variety of languages (4.3).

4.1 *Existing approaches to definiteness in Hebrew*

One of the first formal descriptions of Modern Hebrew noun phrases is Ornan (1964), relevant parts of which are reproduced as Ornan (1965). This is the first proposal of a transformational grammar for the language, and the rules describing the structure of noun phrases explicitly treat the definite article (as well as the indefinite articles) as units that combine with nouns by syntactic processes. The ontological status of the articles is not addressed explicitly, but it is clear that they are taken to be independent syntactic elements. In a detailed account of noun phrases, Borer (1984) is the first to apply the Extended Standard Theory to Hebrew. Again, the status of the

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

definite article (which is referred to as a 'determiner') is not directly addressed, but it is treated as an independent unit, and in any case, it is involved in syntactic structures as a member of a larger class of determiners.

Following Abney (1987), several authors propose a determiner phrase (DP) view of noun phrases in Hebrew. The DP hypothesis was first applied to Hebrew by Ritter (1988). The definite article is viewed as a clitic, attached prenominally to the head in non-CS phrases, and post-nominally to the genitive phrase in CSs. The assumption that *ha-* is a clitic is not firmly supported. As noted by Siloni (1991), this analysis wrongly predicts the possibility of two definite articles to occur with the genitive noun phrase, one its own and the other the head's; it also predicts that the head's article will attach to the immediate genitive noun phrase, whereas in fact in series of two or more nested CSs, it is the last one that is marked for definiteness. Finally, it does not explain why the definite article has to cliticize onto the genitive. Siloni (1991) concludes that the impossibility of attaching the definite article to the head of CSs cannot simply be reduced to an obligatory cliticization.

Some of these problems are addressed by Ritter (1991), where a new analysis is suggested, with a different account for definiteness in CSs. In particular, the article is no longer viewed as a clitic. Ritter (1991) uses construct state noun phrases headed by derived (deverbal) nouns as evidence for DPs. She indicates that in such constructions, only one order of the arguments, namely noun–subject–object, is possible:

(36) (a) 'ahbat dan 'et 'išto
love-C Dan ACC his-wife
'Dan's love of his wife'
(b) 'kilat dan 'et ha- tappux
eating-C Dan ACC the apple
'Dan's eating of the apple'

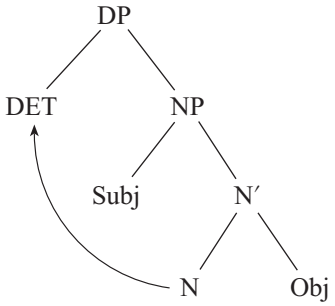
She then observes that in such constructions, the subject can bind an anaphoric object, but the object cannot bind an anaphoric subject:

(37) (a) 'ahbat dan 'et ʕacmo
love-C Dan ACC himself
'Dan's love of himself'
(b) *'ahbat ʕacmo 'et dan
love-C himself ACC Dan

On the basis of the standard binding theory, Ritter (1991) concludes that the subject c-commands the object, but not vice versa. To arrive at such a derivation, the lexical head – the noun – must move. According to the head-movement constraint, heads can only move to the positions of heads that

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

govern them, and hence the landing site for the raised noun would be the head of the entire construction; the obtained structure is the following:



Ritter (1991) further claims that construct-state noun phrases are DPs, headed by a phonologically null determiner she calls D_{gen}. As both D_{gen} and *ha-* are DETs, they appear in complementary distribution. This is an explanation for the fact that *ha-* never attaches to construct-state heads. The definiteness feature of CS DPs is inherited from the head D_{gen}, after the head of the construction has moved to its position and undergone a SPEC-head agreement with the genitive. In free genitives, DET is realized as *ha-*; the analysis is slightly more complicated, as compatibility with the binding theory necessitates yet another functional category, NUM.

Several arguments against this analysis have to be made (see Borer 1996). First and foremost, it is based on partial data. Relying on word order as an explanatory mechanism is difficult in a language with relatively free constituent order such as Hebrew; the claim that 'In a CS containing a derived nominal that takes two arguments, the word order is noun-subject-object' (Ritter 1991: 38), repeated later (*op. cit.*, p. 43) for free genitives, is embarrassingly wrong. Indeed, (37b) is ungrammatical; but the reason it is ungrammatical has nothing to do with the order. It is because *ʕacmo* 'himself' is the understood object of 'ahbat 'love', which leaves *dan* (Dan) the role of the subject. Of course, the subject cannot be introduced by the accusative marker; but it can be construed as a genitive:

(38) (a) 'ahbat ʕacmo šell dan
love-C himself of Dan
'Dan's self-love'

(b) 'kilat ha- tappux šell dan
eating-C the apple of Dan
'Dan's eating of the apple'

A few examples of obvious N-O-S noun phrases are listed in (39). In all these examples, the subject is construed as genitive and the object immediately follows the noun. Notice that in none of them can the preposition *šell* 'of'

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

be substituted by *ʕal-ydei* 'by', so these are clearly not cases of nominalized passives. In cases where the object is not accusative and a preposition is needed, the head noun cannot be construed as a construct state, but the order is retained.

(39) (a) 'ahbat ha- 'adam šell dan
love-C the man of Dan
'Dan's love of mankind'

(b) nibbuy toc'ot ha- bxirot šell ha- ʕitona'y
prediction-C results-C the elections of the journalist
'The journalist's prediction of the elections results'

(c) ha- hitmakkrut l- sammim šell dan
the addiction-C to drugs of Dan
'Dan's drug addiction'

Furthermore, the conclusion that the subject must asymmetrically c-command the object is a direct implication of the GB binding theory. The head movement constraint is not only theory internal; it cannot even be formulated in a theory such as HPSG in which the concept of movement does not exist.

There are a few more problems with this analysis. First, it is unclear where determiners other than *ha-* and D_{gen} fit into this framework, as their natural position would have been heads of DPs, but this position is already occupied by the functional DET. Second, it says nothing about the combination of *ha-* with nominals other than nouns; if definite nouns are DPs, headed by the article, what are definite adjectives? How can definiteness agreement in the noun phrase be accounted for? Finally, this analysis completely ignores the similar phenomenon of adjectival constructs, and a unified account seems to be difficult to obtain.

The same arguments, by and large, are used by Siloni (1991) to reach a similar conclusion: regarding *ha-*, she suggests that 'either the article cliticizes onto the noun, or the noun undergoes head-to-head movement and incorporates with the article' (Siloni 1991: 259). She concludes the latter possibility, which results in a very similar analysis for construct-state noun phrases. Again, the data presented leave much to be desired. In particular, Siloni (1991) points to the similarities between noun phrases – with derived nouns as heads – and sentences, with respect to word order. She claims that in clauses with a post-verbal subject, the subject must immediately follow the verb, and the object cannot precede it:

(40) (a) 'etmol haras ha- caba' 'et ha- ʕir
yesterday destroyed the army ACC the city
'Yesterday the army destroyed the city.'

(b) *'etmol haras 'et ha- ʕir ha- caba'
yesterday destroyed ACC the city the army

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

This is clearly wrong; (40b) is grammatical. In fact, in many cases, especially when the object is a pronoun, a verb-object-subject order is even preferred:

(41) (a) 'etmol haras 'otah ha- caba'
yesterday destroyed it-ACC the army
'Yesterday the army destroyed it.'
(b) ?'etmol haras ha- caba' 'otah
yesterday destroyed the army it-ACC
'Yesterday the army destroyed it.'

To explain the fact that heads in construct state cannot be rendered definite explicitly, Siloni (1991) suggests an instance of a more general constraint, namely that a lexical article cannot co-occur with Agr in D (Abney 1987); since the head of a construct state is in a D position, the definite article cannot be realized. This explanation is insufficient for several reasons. First, it does not explain why the definite article cannot occur with other nominals in construct state, such as adjectives or cardinals – certainly, these are not moved to a D position. A generalization of these similar phenomena is missing. Furthermore, if one believes that *in*definite articles exist in Hebrew, such an analysis would predict the ungrammaticality of a construct state noun phrase with an indefinite article, but the following is certainly grammatical:

(42) kalbei rxob 'xadim
dogs-C street ones
'some street dogs'

In a more recent work, Borer (1996) criticizes the analyses described above, and suggests that definiteness is indeed a feature of nouns, which is said to be base generated on the head nouns. This allows nominal stems to occur without such a feature, leading to the formation of constructs. Borer (1996) agrees that the hypothesis that N raises to D is not supported by word order data. However, the N-to-D analysis is resurrected as a well-formedness condition on the realization of the definiteness feature. This analysis shares several properties with the one suggested herein, most notably the assumptions that definiteness is a feature of nominals and that some of the peculiar properties of constructs should be attributed to their phonological weakness. However, while Borer (1996) retains the DP view of noun phrases, we provide an NP analysis, where no empty (phonologically null) Ds are required. The definite article in our analysis is not realized as a D; nor do nouns have to move to a higher position. Finally, we give a more complete account of definiteness in noun phrases, including adjectives, demonstratives and cardinals.

To summarize, existing analyses of the definite article in Hebrew tend to view it as a head, and its combination with nominals as a syntactic process. Existing DP analyses are based on partial (and sometimes wrong) data and

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

on theory internal arguments. As shown above, such a view is problematic and results in wrong predictions and missing generalizations. The fuller data presented in this paper, combined with the different theoretical framework, yield a much simpler analysis.

4.2 *Criteria for headedness*

The notion of 'head' appears to be one of the most controversial in the linguistic literature (Fraser, Corbett & McGlashan 1993). There does not seem to be an agreed-upon definition, but there exist sets of criteria for determining the head in particular constructions. Zwicky (1985b) lists seven criteria and Hudson (1987), in a follow-up, downplays the importance of one of them and adds two more. The debate seems to be most problematic when the issue of determiner-noun combinations is considered, and different views as to what constituent heads such constructions are still maintained. Applying some of these criteria below, we show that when Hebrew noun phrases are concerned, the definite article cannot be viewed as their head.

Zwicky (1985b) lists the following criteria for headedness:

The semantic argument: In a combination $X+Y$, X is the semantic head if $X+Y$ describes a kind of the thing described by X. A long discussion of this informal notion is given in Hudson 1987, arriving at contradictory results. Hudson (1987) decides to avoid using this criterion; given that semantic theories vary at least as much as syntactic ones do, and the notions of functor and argument are far from being universally accepted, this seems not to be a very reliable criterion. Accepting the straightforward interpretation of this informal test, however, would certainly imply that the noun heads noun phrases (in any language).

The subcategorisand: The constituent which is subcategorized with respect to its ability to occur with a particular set of sister constituents. Hebrew nouns do not subcategorize for determiners, and it might be said that determiners subcategorize for nouns. But the definite article is certainly not an ordinary determiner in this respect, as it subcategorizes for completely different categories than the others.

The morphosyntactic locus: The constituent on which inflectional features are marked if the language has the appropriate morphology. Obviously, the morphosyntactic locus of Hebrew noun phrases is the noun, on which information such as number and gender is located. No determiner shows such information explicitly (although it might be said that some of them have inherent number features, see below).

The governor: The constituent that determines the morphosyntactic form of some sister. Many determiners govern their sisters: *koll* 'every' selects indefinite count nouns; *koll* 'all' and *robb* 'most' select definite, plural count or mass nouns; *harbe* 'many/much' and *mʕat* 'few/little' select

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

indefinite, plural count or mass nouns; absolute-state cardinals such as *šlošа* 'three' select plural indefinite nouns; and construct-state cardinals such as *šlošt* 'three' select plural definite forms. On the other hand, *ha-* does not fall into this category as it does not impose any restriction on the form of the nominal it attaches to (except for it being indefinite, of course).

The determinant of concord: The constituent that determines concord features, realized inflectionally, on the sister. As Hebrew determiners do not inflect, this criterion is inapplicable to the case in hand.

The distributional equivalent: The constituent that belongs to a category with roughly the same distribution as the construct as a whole. This is clearly the noun in Hebrew noun phrases, as bare nouns have almost identical distribution to that of noun phrases.

The obligatory constituent: The one that has to be present in non-elliptic constructions, those that can be interpreted out of context. While the noun can be omitted in some contexts where a determiner (such as *harbe*, *mʕat*, an absolute state cardinal, etc.) is present, these are all instances of ellipsis. The noun cannot be omitted when the only determiner present is the definite article. We conclude that the noun is obligatory in Hebrew noun phrases.

If the definite article were to head Hebrew noun phrases, then we would have expected it to have the following features: to subcategorize for nouns, to be the morphosyntactic locus of the construction, to govern the form of the noun, to determine its concord features, to be distributionally equivalent to the noun phrase and to be the obligatory part of it. As things stand, *ha-* has NONE of these properties. On the other hand, the nouns in such constructions have many of them. We therefore conclude that by Zwicky's criteria *ha-* cannot head the Hebrew noun phrase. As for the other determiners, we leave the question open for further research.

4.3 *Noun phrases in HPSG*

HPSG's standard analysis for English, presented in Pollard & Sag (1994: section 9.4), views article as subcategorized complements of nouns. The article combines with the noun through the SPECIFIER-HEAD SCHEMA: the noun is the head of the construction, and since HPSG requires that phrases be saturated, that is, have empty subject, specifier and complement slots, a bare noun (with no article) is rendered ungrammatical. While this might be appropriate for English, it certainly isn't for Hebrew – as the data in (2) above show, bare nouns function perfectly fine as complete noun phrases.

The question whether the noun or the article heads the German noun phrase is discussed by Netter (1994), who prefers to apply the DP hypothesis to German. Netter (1994) lists several considerations in favor of each of the alternatives. In German, all the morphosyntactic features that must be transferred to the maximal projection of a nominal phrase (for agreement or

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

government purposes) are manifested equally well both on the article and on the noun. In Hebrew, on the other hand, such information as number and gender is expressed on the noun only.[11] Determinerless noun phrases require, in German, disjunctive subcategorization frames for nouns; this is not the case in Hebrew, where articles are always optional. On the other hand, such phrases necessitate empty categories in a DP analysis, both in German and in Hebrew. Finally, the declension phenomenon that causes Netter (1994) to favor a DP analysis does not occur in Hebrew. To summarize, none of the arguments for preferring a DP analysis for German noun phrases is valid for Hebrew.

A different approach is taken by Kolliakou (1996), accounting for definiteness in Modern Greek in the framework of HPSG. Similarly to Modern Hebrew, Greek has a system of polydefinites, but monadic definites are allowed, too. The definite article is viewed as an adjunct, which selects the nominals it attaches to through a MOD feature in its lexical entry and marks them as definite. There is a minor problem with this approach: when the article is combined with an adjective, it marks the adjective as definite – but not the value of the MOD feature of the adjective. As a result, definite adjectives select indefinite heads. To overcome this problem, Kolliakou (1996) suggests that the definiteness marker of adjectives should be left unspecified in the lexicon, and an ad-hoc 'uniqueness principle' would take care of definiteness agreement in every instance of a head-adjunct structure in which the adjunct is an adjective.

Since Hebrew has ONLY phenomena of polydefinites, a more suitable account – along the same lines – would have been to treat *ha-* as a MARKER, rather than an adjunct, and have it select indefinite nominals and mark them as definite. This solution is problematic in two respects: HPSG does not account for agreement processes in the grammar; all other agreement constraints are listed in the lexicon. Moreover, the uniqueness principle applies only to one certain ID schema, namely the head-adjunct one; we believe that principles must be as general as possible. A better generalization for the Hebrew data can be obtained in a different way.

The application of the DP hypothesis to Serbo-Croatian, a language that lacks articles, is discussed in detail by Zlatić (1997). It is shown that determiners in Serbo-Croatian (as well as in other Slavic languages) behave like adjectives, and an NP view of noun phrases is much more natural for these languages. A list of advantages for noun-headed noun phrases over DPs (in general, and in English in particular) is given by Payne (1993). To summarize, none of the arguments used in the HPSG literature in favor of a DP view of noun phrases seem to apply to Hebrew. We therefore assume in the following that the Hebrew noun phrase is headed by the noun.

[11] Some determiners select only singular or only plural noun phrases, but no determiner inflects for number. Cardinal numbers inflect for gender, but no other determiner does.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

5. An analysis of noun phrases in Hebrew

We suggest in this section an HPSG analysis of noun phrases in Hebrew, accounting for the data presented in section 2. Following a brief introduction to HPSG in section 5.1, we proceed to a short discussion of prosodic considerations, showing that the fact that a construct-state nominal must have an immediate, compulsory complement is a result of such nominals being phonologically weak (5.2). In section 5.3 we present a lexical rule for relating definite and indefinite forms, thus realizing the claim that the definite article is an affix; definiteness agreement in the noun phrase is accounted for in section 5.4. We discuss the two major ways of constructing genitive relations in section 5.5 and show how free genitives are analyzed. Constructs are described in section 5.6, including the relation between absolute and construct forms and the structure of CS. CS noun phrases are assigned a structure that resembles FG noun phrases on the one hand and construct-state adjectival phrases on the other hand. Finally (5.9), we suggest a potential solution for the problematic data of section 2.7.

5.1 *The framework*

HPSG is formulated as a set of constraints on *typed feature structures*; these are used to represent *signs* (both words and phrases). For example, a *noun* is a word whose HEAD feature has the type *noun*. (43) depicts the lexical entry[12] of the common noun *sepr* 'book', where '⟨…⟩' denotes a list. The feature DEP will be explained in section 5.2, and DEF in section 5.3. The value of COMPS is discussed in section 5.5.

(43) *The lexical entry of the noun* sepr *'book'*

$$\begin{bmatrix} \textbf{word} \\ phon: & sepr \\ synsem:loc:cat: & \begin{bmatrix} \textbf{cat} \\ head: & \begin{bmatrix} \textbf{noun} \\ def: - \end{bmatrix} \\ subj: & \langle\rangle \\ comps: & \langle \text{PP[of]}, \text{PP[of]} \rangle \\ spr: & \langle\rangle \end{bmatrix} \\ dep: & \langle\rangle \end{bmatrix}$$

HPSG 'rules' are organized as a set of PRINCIPLES that set constraints on the properties of well-formed phrases, along with a set of *ID* SCHEMATA that license certain phrase structures. The schemata are independent of the categories of the involved phrases; they state general conditions for the

[12] As the semantics of definiteness is not addressed in this paper, the values of the CONTent feature are systematically suppressed in the depiction of feature structures. The path SYNSEM:LOCAL:CAT is sometimes truncated to *s:l:c*.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

construction of larger phrases out of smaller ones, according to the function of the sub-phrases. In Pollard & Sag (1994) six schemata are listed, including the following:

Subject-Head schema: Most importantly, this schema licenses the combination of a subject with a predicate to form a sentence. The properties of the subject are taken from the SUBJect feature of the head daughter.

Head-Complement schema: The rest of the complements, other than the subject, are combined with the head by the head-complement schema. Once again, the appropriate complements are determined by the head and are specified as the elements in the list COMPS.

Head-Marker schema: Markers are used to guarantee that a certain element combines only once with a certain head. A typical example is quantifiers modifying nouns.

Head-Adjunct schema: Adjuncts can be combined with the heads they modify over and over again. In HPSG adjuncts select their heads – it is the adjunct that determines the features of the head it might be attached to, through the value of the feature MOD.

In a revised version of the theory (Pollard & Sag 1994: section 9.4), a further distinction is made between subjects and specifiers. A new valence feature, SPR, is added to SUBJ and COMPS, listing specifiers in the lexical entries of heads. Correspondingly, a new schema is added:

Head-Specifier schema: Specifiers select the head they specify through the SPEC feature, just like markers; unlike markers, specifiers are reciprocally selected by heads, as they appear on the SPR list.

5.2 *Prosodic dependency*

Among the criteria suggested for distinguishing complements from adjuncts, one of the most useful is obligatoriness: complements are obligatory, adjuncts are optional. Another useful criterion is semantic: complements are arguments of the head, adjuncts are not. However, there are cases when these two criteria are contradictory. Hebrew is a language in which the obligatoriness condition for subcategorized complements is not strict: they can be moved, and even omitted, in certain contexts. For example, verb phrases can occur without objects, and in some contexts sentences are grammatical even without a subject.

On the other hand, some elements obligatorily require a complement. As shown in section 2.3, this is the case with construct-state nominals, which strictly require a noun phrase immediately following them. The same also holds for two other types of elements: prepositions (including the genitive preposition, *šell* 'of') and some quantifiers (such as *koll* 'all' and *robb* 'most of'). In spite of the differences among these elements, there are some striking

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

similarities: they can never occur without a complement, which cannot be extracted, or 'moved'. However, while a compulsory complement of some element cannot be replaced by a 'trace', it can always be replaced by a personal pronoun, which is always realized as a clitic, attached to the element under discussion (Borer 1984: chapter 2). The following examples clarify this point:

(44) (a) siprei ha- mšor-rim / sipreihem
books-C the poets / books + 3RD-PL-M
'the poets' books / their books'

(b) šlošt ha- mšor-rim / šloštam
three-C the poets / three + 3RD-PL-M
'the three poets / the three of them'

(c) šell ha- mšor-rim / šellahem
of the poets / of + 3RD-PL-M
'of the poets / of them'

(d) 'et ha- mšor-rim / 'otam
ACC the poets / ACC + 3RD-PL-M
'the poets (ACC) / them (ACC)'

(e) bimqom ha- mšor-rim / bimqomam
instead-of the poets / instead-of-3RD-PL-M
'instead of the poets / instead of them'

(f) koll ha- mšor-rim / kullam
all the poets / all + 3RD-PL-M
'all the poets / all of them'

The phenomena delineated above can probably be attributed to two different kinds of constituency in Hebrew: using the terminology of Curry (1961) (quoted by Dowty 1989), PHENOGRAMMATICAL structures form constituents that might not necessarily be TECTOGRAMMATICAL phrases. What is common to the elements that require an immediate, obligatory complement is that they are all phonologically weak. Borer (1988) claims that construct noun phrases in Hebrew are phonological words: their heads, construct nouns, are shown to be phonologically reduced, as a result of their lack of independent stress. This same phonological reduction process applies to construct adjectives and cardinals, too.

Indeed, the relations between these elements and their complements vary: the complement is an object in the case of prepositions, a subject or a specifier in the case of construct state nouns, a head in the case of construct state cardinals, etc. This state of affairs, however, is simpler than in other languages in which phenogrammatical and tectogrammatical structures do not coincide (e.g. Serbo-Croatian, Penn 1997): in Hebrew, phenogrammatical structures are always phrases in the tectogrammatical sense. Therefore, there is no need in postulating two parallel sets of rules to encode both kinds of constituents. It is, nevertheless, necessary to encode the

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

differences in status: to ensure that the dependent element combines with its obligatory complement before any other modifications to it take place, and to disable extraction processes, the relation between the elements listed above and their obligatory complements must be explicitly marked.

As we believe that the kind of constituency exhibited by prosodically weak elements and their complements is not tectogrammatical, we refrain from using a designated valence feature to encode such a relation. Taking advantage of the observation that these constituents correlate well with phrases in Hebrew, we account for them in the following way: we add a feature, called DEPendency, to the lexical entries of words. The value of this feature can either be an empty list, or a list of one element, in which case the element must be reentrant with some element in the value of some valence list the word subcategorizes for (in other words, DEP points to some element on the ARG-S value of the word). As prosodically dependent words always depend on subcategorized complements in Hebrew, the obligatory complement is bound to be a member of the ARG-S of those words.

In addition, we introduce the PROSODIC DEPENDENCY principle:

(45) In a headed phrase, in which one of the daughters is a word, either the DEP of this daughter is empty, or it is reentrant with (the SYNSEM value of) some other daughter.

Since the DEP feature is appropriate only for words, the principle only affects phrases in which (at least) one sub-phrase is a word. It achieves the desired behavior: words that are specified as prosodically dependent must first combine with the obligatory complement they depend on; only then can the obtained phrases combine with other modifiers.

As for the combination of prosodically dependent words with pronouns, the data above indicate that this combination must be a morphological process – obviously, there are morpho-phonological alterations involved, and the pronominal clitics might be viewed as inflectional affixes of the prosodically weak elements in question. We show the effects of this process on construct-state nouns in section 5.6; other phonologically weak elements are accounted for in a similar manner.

5.3 *Definiteness as a lexical process*

We seek in this section a generalization for the definiteness phenomena described in section 2 above. In particular, an immediate question presents itself: of all the elements in a Hebrew noun phrase, which are the ones that can be definite, or in other words, which are the elements that must agree in definiteness with the head noun? Surely, the criteria cannot be semantic: if they were, it would have been impossible to explain why *ha-* can attach to the (inherently determined) demonstratives; or why possessive constructions with the preposition *šell* allow all the four combinations of definiteness,

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

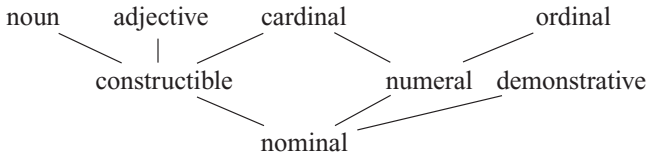
whereas those without *šell*, which are semantically equivalent, only allow two combinations. A related question, one that has received much consideration in recent linguistic research, has to do with construct state nominals; namely, why can't the head of a construct be rendered definite directly?

The answer has to do with the nature of the definite article, and in particular with the following properties:

- *ha-* attaches to words, not to phrases;
- it attaches only to nominals, and to all kinds of nominals;
- it only combines with indefinite words.

It is crucial for this analysis that the process of adding the definite article take place in the lexicon; in particular, it takes place BEFORE other cliticization processes, such as personal pronoun cliticization, apply.

By NOMINALS we mean nouns (e.g. *sepr*), adjectives (e.g. *gadol*), ordinals (e.g. *šeni*), cardinals (e.g. *šloša*) and demonstratives (e.g. *ze*). A preliminary segment of the type hierarchy that captures this definition is given below:



An additional (boolean) feature, DEFiniteness, is required for encoding the value of definiteness in nominals (see section 2.2). As definiteness agreement in Hebrew is not a semantic process, we add this feature to the CATegory of nominals (rather than to their CONTent). Since definiteness is a feature of phrases, inherited from the lexical head, DEF is a head feature, appropriate for all nominals. Viewing definiteness as a lexical process, we introduce the DEFINITE LEXICAL RULE (DLR). Two assumptions are implicit in this rule: (1) that it is triggered by subsumption, not unification[13] (see Hinrichs & Nakazawa (1996) for a discussion and other examples of this concept) and (2) that when a value at the end of a path is modified all paths that are reentrant with it are modified as well.

The DLR operates on all nominal words, provided that the value of their DEFiniteness feature is '−'. In all categories its effect on the phonology is

[13] If it were triggered by unification, the DLR could have been applied to construct-state nouns whose DEF value is unspecified (see section 5.6 below). The requirement that it be triggered by subsumption implies, among other things, that it can only apply to nominals which are EXPLICITLY marked as DEF −.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

determined by the same phonological rules; we use the function *definite* to abstract over them. It changes the value of the path SYNSEM|LOC|CAT|HEAD|DEF from '−' to '+'. Adjuncts specify the heads they select as the value of the MOD feature in their lexical entries. Like any other nominal, they have a DEFiniteness feature, whose value is shared with the value of the path MOD|LOC|CAT|HEAD|DEF. When the DLR operates on adjuncts, it results in a specification of a '+' value for both paths. Thus it is guaranteed that definite adjectives, for example, are not only specified as definite but also select definite heads. The DLR is depicted (using the notation of Meurers 1995) in (46); its effect when applied to a few nominals is exemplified in (47) and (48). A discussion of construct-state nominals and their definiteness specification is deferred to section 5.6.

(46) *The Definite Lexical Rule*

$$\begin{bmatrix} \textbf{word} \\ phon: & \boxed{1} \\ synsem:loc:cat: & \begin{bmatrix} \textbf{cat} \\ head: \begin{bmatrix} \textbf{nominal} \\ def: - \end{bmatrix} \end{bmatrix} \end{bmatrix} \mapsto \begin{bmatrix} \textbf{word} \\ phon: & definite(\boxed{1}) \\ synsem:loc:cat:head:def: + \end{bmatrix}$$

(47) *The effect of the Definite Lexical Rule on nouns*

$$\begin{bmatrix} \textbf{word} \\ phon: & sepr \\ synsem:loc:cat: & \begin{bmatrix} \textbf{cat} \\ head: \begin{bmatrix} \textbf{noun} \\ def: - \end{bmatrix} \end{bmatrix} \end{bmatrix} \overset{DLR}{\longrightarrow} \begin{bmatrix} \textbf{word} \\ phon: & ha\text{-}\ sepr \\ synsem:loc:cat: & \begin{bmatrix} \textbf{cat} \\ head: \begin{bmatrix} \textbf{noun} \\ def: + \end{bmatrix} \end{bmatrix} \end{bmatrix}$$

(48) *The effect of the Definite Lexical Rule on adjectives*

$$\begin{bmatrix} \textbf{word} \\ phon: & gadol \\ synsem:loc:cat:head: & \begin{bmatrix} \textbf{adj} \\ def: & \boxed{3}- \\ mod: & \begin{bmatrix} \textbf{synsem} \\ loc:cat:head: & \begin{bmatrix} \textbf{nominal} \\ def: \boxed{3} \end{bmatrix} \end{bmatrix} \end{bmatrix} \end{bmatrix} \overset{DLR}{\longrightarrow}$$

$$\begin{bmatrix} \textbf{word} \\ phon: & ha\text{-}\ gadol \\ synsem:loc:cat:head: & \begin{bmatrix} \textbf{adj} \\ def: & \boxed{3}+ \\ mod: & \begin{bmatrix} \textbf{synsem} \\ loc:cat:head: & \begin{bmatrix} \textbf{nominal} \\ def: \boxed{3} \end{bmatrix} \end{bmatrix} \end{bmatrix} \end{bmatrix}$$

The introduction of the DEF feature facilitates an encoding of definiteness that is independent of its actual morpho-phonological manifestation. Nouns that are rendered definite through the DLR are specified as DEF +; however, other nominals – notably, most proper nouns – are lexically specified as DEF

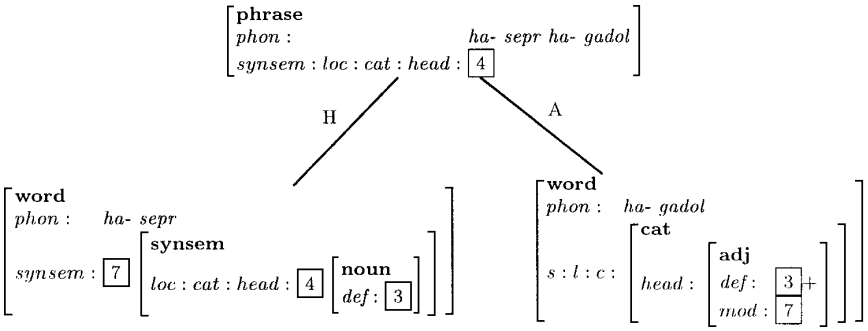
https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

+ even though they do NOT carry an explicit definite article. In other words, it is not the presence of the article that is encoded by the DEF feature. Rather, this is an abstract agreement feature of nominals that may or may not be triggered by the article. Syntactic processes can now operate on this feature, but they have no access to its actual manifestation.

5.4 *Definiteness agreement*

Once the process of adding the definite article is taking place in the lexicon, the head-adjunct schema can remain intact (that is, no additional principles such as the uniqueness principle are needed). Moreover, the agreement in definiteness between a nominal and its adjuncts is stated in the lexical entry of the adjuncts, just like agreement on number and gender is. However, there is a minor difference between the two agreement processes: since agreement on definiteness is not a semantic process in Hebrew, the DEF feature is not part of the CONTent of nominals (unlike number and gender). But since modifiers have access to the categories of the heads they modify (it is part of the value of their MOD feature), adjectives (as well as other noun adjuncts) can select definite or indefinite nouns to modify, according to their own definiteness value.

(49) *Definiteness agreement in the noun phrase*



(49) depicts the structure of the noun phrase *ha-sepr ha-gadol* 'the big book'. Notice that adjectives (whether definite or indefinite) can modify nouns as well as noun phrases – they do not impose any constraints on the value of the valence features of the nominals they modify.

5.5 *Possessives*

Before getting on to describing the effects of the lexical view of definiteness on construct state nominals, the different ways of construing possessives in Hebrew must be discussed. Recall from section 2.5 that possessives can have

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

two different forms: *šell* phrases (referred to as free genitives, FGs), or complements of a construct state noun (CSs); when the possessor is pronominal it is cliticized to *šell* or to the construct, respectively. A third, hybrid form is a doubled construction. Naturally, an analysis in which all these constructions are treated in the same way is called for. Indeed, this is what Borer (1984), Shlonsky (1990) and Siloni (1994), among others, attempt to achieve. While a complete analysis of possessive constructions is beyond the scope of this paper, some remarks must be made here.

The most important observation is that there must be a distinction between the FORM of possessives and their FUNCTION in the noun phrase (or their RELATION to the head noun). Independently of its form, the function of a possessive can be any of the following (see Shlonsky 1988 for a detailed discussion): a possessor, as in (50a); an agent, as in (50b); or a theme, as in (50c).

(50) (a) ha- tmuna šell dan
the picture of Dan
'the picture owned by Dan'
(b) ha- tmuna šell rembrandt
the picture of Rembrandt
'the picture painted by Rembrandt'
(c) ha- tmuna šell mišmar ha- layla
the picture of watch the night
'the picture portraying the Night Watch'

Possessives filling these different functions traditionally bear three different relations to the head noun:[14] a possessor is usually viewed as a specifier, an agent as a subject and a theme as a complement.

There are attempts to relate the form of possessives to their function. For example, Engelhardt (1997) claims that in non-process nouns, a doubled construction is possible with subjects and possessors, but not with complements, by contrasting the following two examples:

(51) (a) taxzito šell ha- paršan
forecast-C + 3RD-SG-M of the commentator
'the commentator's forecast'
(51) (b) *taxzitan šell ha- toca'ot
forecast-C + 3RD-PL-F of the results
(putatively) 'the forecast of the results'

However, such relations are very hard to define. For example, doubled constructions in which the possessive is a complement are possible with (non-process) nouns such as *truma* 'contribution':

[14] Of course, the roles of subject and complement are appropriate for certain nouns only, whereas a possessor can modify ANY noun.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

(52) trumatan šell ycirot ha- 'omanut l- ha- muze'on
contribution-C of creations-C the art to the museum
'the contribution of the works of art to the museum'

Engelhardt (1996) claims further that in

(53) ciyyureihem šell ha- yladim
drawings-C + 3RD-PL-M of the children
'the children's drawings'

'the children' cannot be interpreted as being depicted in the drawing. This does not comply with our judgment, and in fact the following phrase will have virtually a single interpretation, the one in which the possessive is a complement (due to semantic preferences):

(54) tmunato šell ben-gurion
picture-C-3RD-SG-M of Ben-Gurion
'Ben-Gurion's picture'

In general, then, it is difficult to determine the function of a possessive by structural considerations only. Therefore, when a noun subcategorizes for both a subject and a complement (as is the case with deverbal nouns and 'picture'-type nouns), and a possessive is indeed present (either as a free genitive, as a construct complement or as a doubled complement), three different ways of combining the noun with the possessive are possible. However, when more than one possessive is expressed, there are some constraints on the ORDER of the possessives. As shown in (55), the function of possessor can only be realized by the last (rightmost) possessive; the combinations not shown are ungrammatical. In all the examples, the intended interpretation is that of a picture, drawn by Rembrandt, depicting the Night Watch and owned by Dan.[15]

(55) (a) ha- tmuna šell / tmunat mišmar ha- layla šell rembrandt
the picture of / picture-C watch the night of Rembrandt
(?šell dan)
of Dan

(b) ha- tmuna šell / tmunat rembrandt šell mišmar ha- layla
the picture of / picture-C Rembrandt of watch the night
(?šell dan)
of Dan

(c) ha- tmuna šell / tmunat mišmar ha- layla (šell dan)
the picture of / picture-C watch the night of Dan

(d) ha- tmuna šell / tmunat rembrandt (šell dan)
the picture of / picture-C Rembrandt of Dan

[15] There are different judgments concerning the grammatical combinations. Example (55) is rather permissive.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

In standard HPSG (Pollard & Sag 1994: 51–54), possessives have some properties of determiners (in particular, their CATegory) and some (in particular, CONTent) of personal pronouns. In the revised theory (Pollard & Sag 1994: section 9.4.5) possessives are SPECIFIERS: they combine with an N′ to form a complete NP through the specifier-head schema, and they express the expectation of an N′ as the value of the SPECified feature in their HEADS, just like other determiners do. As Pollard & Sag (1994: 375) note, this analysis is valid for German and English, but other languages might require different accounts. We want to advocate a position by which possessives of all kinds are COMPLEMENTS in Hebrew.

First, note that possessives differ from other determiners in their distribution. While most determiners precede the noun, possessives follow the head:

(56) (a) koll sepr
every book
'every book'
(b) koll ha- sparim
all the books
'all books'
(c) šlošt ha- sparim
three the books
'the three books'
(d) ha- sparim šelli / šell dan
the books my / of Dan
'my/Dan's book'

Second, possessives can regularly co-occur with other determiners:

(57) (a) koll sepr šelli / šell dan
every book my / of Dan
'each of my/Dan's books'
(b) koll ha- sparim šelli / šell dan
all the books my / of Dan
'all my/Dan's books'
(c) šlošt ha- sparim šelli / šell dan
three the books my / of Dan
'my/Dan's three books'

If determiners occupy the specifier position in NPs, possessives cannot fill the same function (unless one assumes a double-specifier analysis, as in Ng (1997)). Of course, if determiners other than the definite article are viewed as heads, this argument is not valid. We do not explore this possibility here.

Other arguments for viewing possessors as complements, in two languages that show many similarities to Hebrew, namely Welsh and Arabic, are given

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

by Borsley (1989, 1995). The arguments of Borsley (1995) are based on the following observations: both languages have subject-initial and verb-initial clauses; they have constructions in which an argument-taking noun is followed by its subject, but not vice versa; pronominal objects in subject-initial clauses can be realized as clitics; and the same clitics appear instead of a pronominal subject of a noun. All these observations are valid in Hebrew too.

In non-argument-taking nouns possessives are always interpreted as possessors. In the case of 'picture'-type nouns, possessives are ambiguous: they can be interpreted as either arguments or possessors. As shown in (55), the order of the arguments in such nouns is free. In deverbal nouns the situation is more complicated: such nouns never have possessors (presumably for semantic reasons); and the argument order is more restricted. Following Borer (1996), we assume that there are two basic orders, one corresponding to the active reading of the underlying verb and one that corresponds to the passivized form of this verb. In nouns that are derived from transitive verbs, for example, two orders are possible: either the (genitive) subject precedes an accusative object, or the (genitive) object precedes an optional by-PP representing the subject. These two possibilities are depicted in (58).

(58) (a) ha- hrisa šell ha- caba' 'et ha- ʕir
the destruction of the army ACC the city
(b) ha- hrisa šell ha- ʕir ʕal ydei ha- caba'
the destruction of the city by the army
'the army's destruction of the city'

We therefore view possessors as (the most oblique) complements of nouns, listed on the noun COMPS list. When the noun has additional arguments, they are listed in its COMPS list preceding[16] the possessor. Thus, the lexical entry of *sepr* 'book' is as depicted in (43) above; the value of the COMPS list has two members, an agent and an optional[17] possessor. The lexical entry of *hrisa* 'destruction' must have a disjunctive COMPS list to reflect the two possible orders of the arguments. We use 'PP[of]' as a shorthand notation for

$$\left[\begin{array}{l}\textbf{synsem} \\ \textit{loc}:\textit{cat}:\textit{head}: \left[\begin{array}{l}\textbf{prep} \\ \textit{pform}:[\text{of}]\end{array}\right]\end{array}\right]$$

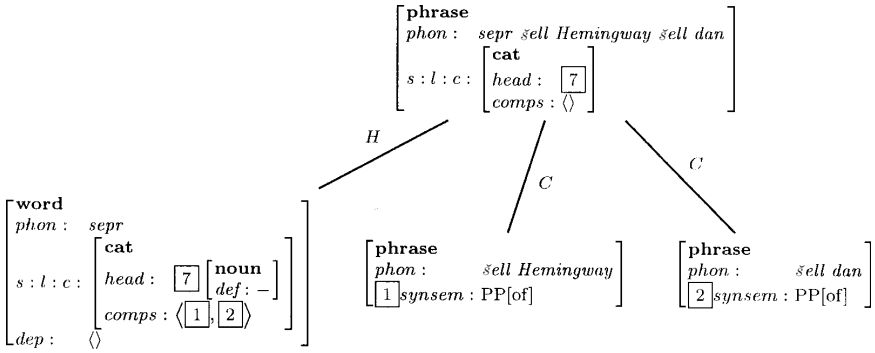
When two possessives are present, the structure depicted in (59) is obtained.

[16] This order reflects the prominence of the noun's complements. Its interaction with HPSG's binding theory has not been investigated yet.

[17] Recall that subcategorized elements are optional in Hebrew, in the right context.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

(59) *A noun phrase with two possessives*



5.6 *Constructs*

It is common practice in HPSG to account for so called 'movement' phenomena by means of value sharing (reentrancies). This very solution is applicable to the case of construct state nominals in Hebrew too. To explain the fact that such nominals cannot be rendered definite explicitly, but rather 'inherit' the definiteness feature of their complements, Borer (1988), Ritter (1988), Shlonsky (1990) and Siloni (1994) all resort to an analysis by which the head noun must be raised from its base position. This results in awkward structures that are not independently motivated. However, this phenomenon can be easily explained in a theory such as HPSG: construct state nominals are words, and their lexical entries must express an expectation for an immediate complement; that is, an indication (the SYNSEM value) of the compulsory complement of construct nominals is present in the lexical entry of the nominal. It is thus possible to share, in the lexicon, the values of the definiteness feature in both the nominal and its complement. This results in only two possibilities of definiteness combinations for constructs, as opposed to the four possible combinations for free genitives.

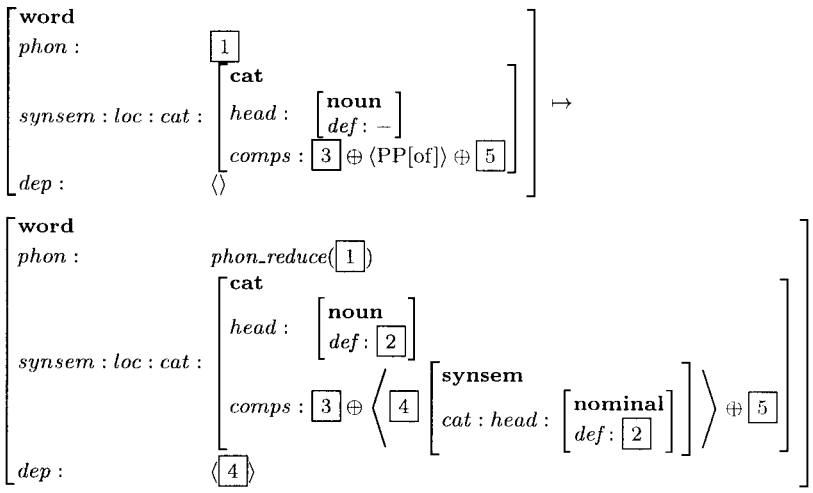
The construct form is generated from the absolute form by means of a morphological process. Apart from modifying the phonology[18] of the nominal, this process has a double effect. Recall that nouns are specified for a possessor in their COMPS list; therefore, there is no need to add a subcategorized complement for construct state nouns. The rule only has to pick a complement from this list, change it from a genitive PP to a noun phrase, and unify the values of the DEF feature of the nominal and the complement it depends on. In addition, the rule sets the value of 'DEP' to

[18] The function *phon_reduce* computes the phonology of the construct noun. See footnote 6.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

point to this complement, to indicate the fact that construct state nominals are prosodically dependent. When the nominal is combined with its complement, the resulting phrase inherits the definiteness from the latter. (60) depicts the effect of this process when applied to nouns.

(60) *The relation between absolute and construct forms*



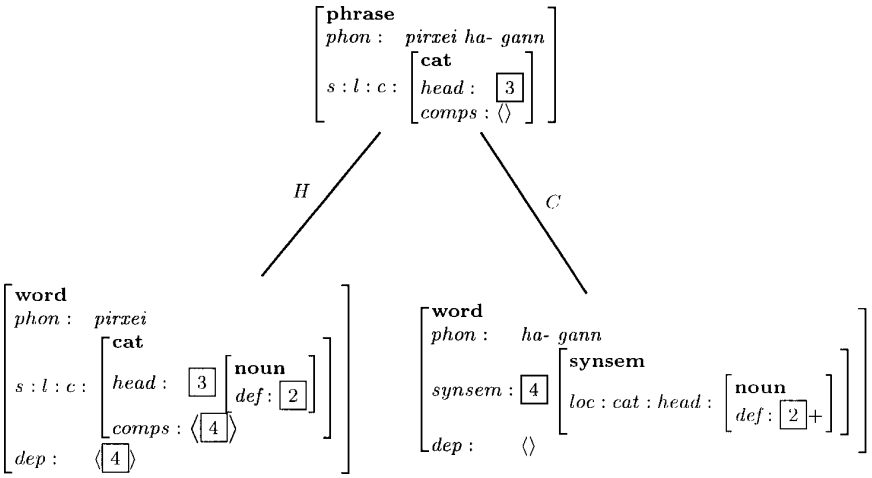
Notice that the results of this process, i.e., the lexical entries of construct-state nouns, are not specified as 'DEF −' (in fact, they are not specified for definiteness at all). Consequently, the definiteness lexical rule stated above cannot apply to them. The fact that construct state nominals cannot be rendered definite directly is naturally obtained.

Once this process is applied to construct-state nouns, their lexical entry specifies that they expect a nominal complement. Noun–noun constructs can thus be constructed by the head-complement schema. Furthermore, an independent construct-state noun, with no immediate complement, cannot be promoted to the status of a phrase, as the dependency principle prohibits its combination with other phrases. Since the DEF values of the construct head and its complement are shared, and since DEF is a head feature, it is also shared by the mother; thus, the DEF feature of the phrase is inherited from the complement, as required. (61) depicts this process; notice in particular how the definiteness of the phrase is inherited from the complement using a reentrancy in the head.[19]

[19] Recall that a '+' value for the DEF feature of the complement does not necessarily imply an occurrence of the definite article.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

(61) *A construct state NP*

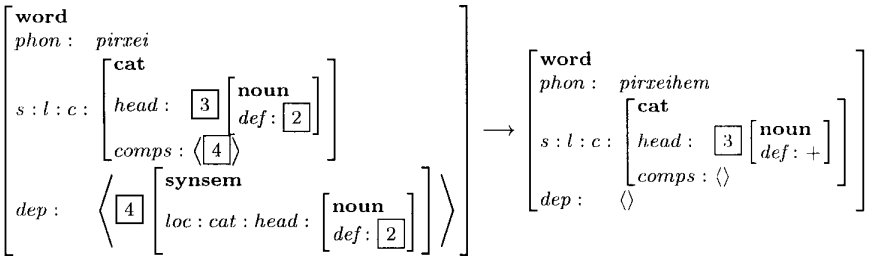


Notice that this process results in ALL nouns having two forms, absolute and construct, including nouns whose construct phonology is identical to the absolute. This should not be viewed as profligate: the combinatorial properties of absolute and construct forms are different, and any approach – lexicalist or syntactic – to constructs must somehow account for this distinction.

It is now possible to see how pronominal complementation of construct-state nouns can be accounted for. Recall from section 2.5 and the discussion in section 5.5 that constructs can be complemented by an affixal (weak) pronoun, instead of a full-fledged noun phrase. We claimed in section 5.2 that this is only a special case of prosodic dependency: the phonologically weak construct-state nouns can become phonologically independent when they are combined with a pronominal affix. In addition to discharging the prosodic dependency, this process also removes a complement from the COMPS list of the construct noun (the effects of this process on the semantics of the noun are suppressed here). This lexical process mimics the combination of a full noun phrase with a construct-state noun; its effect, when applied to the noun *pirxei* 'flowers-*c*' and the affix *hem* (third person plural masculine), is demonstrated in (62).

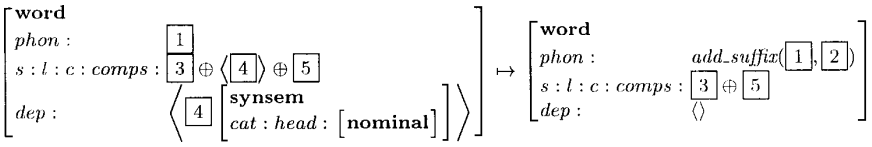
https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

(62) *Pronominal affixation of construct-state nouns*



The lexical rule of which (62) is an instance is depicted in (63) (assume that 2 stands for the phonology of the pronominal affix).

(63) *Pronominal affixation lexical rule*



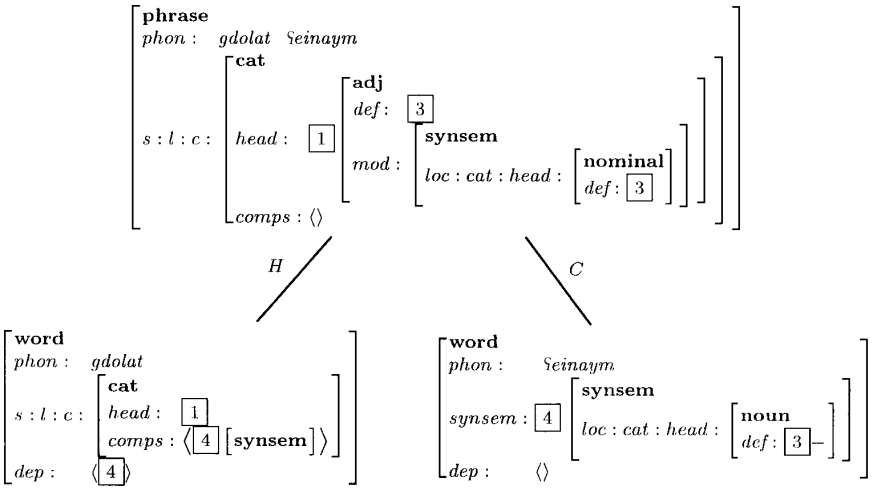
5.7 *Adjective–noun constructs*

The striking similarities between noun–noun and adjective–noun constructs imply that they are actually only two instances of one process: any analysis that would suggest two different mechanisms to account for both phenomena is bound to be redundant. We simply extend the analysis of noun–noun constructs delineated above to the case of construct-state adjectives: such adjectives are lexically specified to subcategorize for nouns. They cannot occur independently, with no immediate complement, and hence are marked as dependent; the construct is formed through the head-complement schema. To account for the only difference between nouns and adjectives in this respect, the noun on the COMPS list of construct-adjectives is required to be a *word*.[20] (64) depicts a derivation of the adjective–noun construct *gdolat ʕeinaym* 'big-eyed'.

[20] The elements that heads subcategorize for are SYNSEMS, not signs, so this information has to be explicitly encoded, but this is a minor technical problem.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

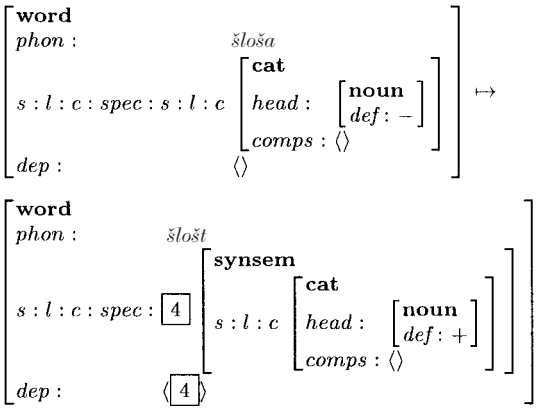
(64) *A construct-state ADJP*



5.8 *Cardinal constructs*

For the sake of completeness, we sketch the representation of cardinal numbers – in absolute and construct states – in this section. Recall from section 2.6 that cardinals, too, occur in both forms in Hebrew; and that the absolute form quantifies indefinite nouns, whereas the construct form is used for definite ones. Construct cardinals, like other constructs, are prosodically dependent, and must have a noun phrase head. The relation between absolute and construct cardinals is depicted in (65), again with the semantics suppressed.

(65) *The relation between absolute and construct cardinals*



https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

The lexical process that creates the construct form from the absolute has a dual effect: first, it changes the DEFiniteness of the nominal that is SPECified by the cardinal from + to −; second, it makes this nominal the value of the DEP feature of the construct cardinal, indicating the prosodic dependency that the cardinal has on the nominal it quantifies.

5.9 *The definite article as a phrasal affix*

In section 2.7 we showed some data suggesting that the definite article, at least in colloquial Hebrew, might sometimes attach to phrases rather than to words. In particular, it seems that constructions in which *ha-* is expressed on the edge of a phrase, rather than on the head word, are acceptable in adjectival phrases where the head is preceded by a degree modifier.

This behavior, albeit peculiar, still does not contradict the assumption that *ha-* is an affix: as pointed out by Miller (1992, 1993), there are several items which have a distribution that can only be stated in phrasal terms, but which are classified as affixes by other criteria. In the terms of Miller (1993), the morphological marking 'misses the head'. In most of those cases, the affix is attached either to the first or to the last word in the phrase, which is also the case with *ha-*. A similar analysis is suggested by Halpern (1992) for the so-called 'second-position' clitics in Bulgarian and other Balkan languages. Miller (1992) proposes the 'edge feature principle', augmented by a few linear precedence constraints, to explain the position of phrasal affixes within the phrase. Halpern (1992) proposes a similar account for the distribution of definiteness marking in the Balkan languages: viewed as affixes, they are not required to be realized on the head of a phrase, and two simple rules are sufficient for determining their final position within the phrase. We do not account for such cases of phrasal affixes here; however, we believe that they can be treated using the above-mentioned techniques.

6. Conclusion

We have provided in this paper an HPSG analysis for Modern Hebrew noun phrases, based on two assumptions: that the Hebrew definite article, *ha-*, is an affix, combining with nominals in the lexicon; and that the noun phrase is headed by the noun, rather than by a functional (possibly empty) category. We have provided a variety of arguments to justify these two assumptions. The analysis accounts for a wide range of data, including agreement in definiteness in the noun phrase, inheritance of definiteness in construct state phrases, the similarities between construct state nouns and adjectives and the impossibility of direct modification of constructs. It provides a uniform account for the two major ways of constructing genitive relations in Hebrew, namely constructs and free genitives.

Naturally, many interesting phenomena remain unexplained. A uniform lexical rule for relating the absolute and the construct forms of all nominals

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

is still missing. The behavior of the definite article in adjectival phrases is not accounted for. It is required to extend this analysis to determiners other than the definite article, and to provide a good explanation of the word order in the Hebrew noun phrase, especially when argument-taking nouns are concerned. Finally, the analysis suggested here must be extended to cover the semantics of noun phrases. We hope to investigate some of these directions in the future.

This work is part of a broader project whose aim is to provide an HPSG-based grammar for noun phrases in Hebrew. The analyses described herein are incorporated into this larger project.

REFERENCES

Abney, S. (1987). *The English noun phrase in its sentential aspect*. Ph. D. dissertation, MIT.

Anderson, S. R. (1992). *A-morphous morphology* (Cambridge Studies in Linguistics 62). Cambridge: Cambridge University Press.

Berman, R. A. (1978). *Modern Hebrew structure*. Tel Aviv: University Publishing Projects.

Borer, H. (1984). *Parametric syntax: case studies in Semitic and Romance languages* (Studies in Generative Grammar 13). Dordrecht: Foris Publications.

Borer, H. (1988). On the morphological parallelism between compounds and constructs. In Booij, G. 7 van Marle, J. (eds.), *Yearbook of Morphology*. Dordrecht: Foris Publications. 45–65.

Borer, H. (1996). The construct in review. In Lecarme, J., Lowenstamm, J. & Shlonsky, U. (eds.), *Studies in Afroasiatic grammar*. The Hague: Holland Academic Graphics. 36–61.

Borsley, R. D. (1989). An HPSG approach to Welsh. *Journal of Linguistics* **25**. 333–354.

Borsley, R. D. (1995). On some similarities and differences between Welsh and Syrian Arabic. *Linguistics* **33**. 99–122.

Curry, H. B. (1961). Some logical aspects of grammatical structure. In Jakobson, R. (ed.), *Structure of language and its mathematical aspects* (proceedings of symposia in applied mathematics) XII. American Mathematical Society. 56–68.

Danon, G. (1996). The syntax of determiners in Hebrew. Master's thesis, Tel Aviv University, Department of Linguistics.

Di Sciullo, A. M. & Williams, E. (1987). *On the definition of word* (Linguistic Inquiry Monographs 14). Cambridge, MA: MIT Press.

Dowty, D. R. (1989, January). Toward a Minimalist theory of syntactic structure. Paper prepared for the Tilburg Conference on Discontinuous Constituency. [Corrected version, February 1992].

Engelhardt, M. (1996). The licensing of subjects in noun phrases. In Doron, E. & Wintner, S. (eds.), *Proceedings of the Annual Meeting of the Israeli Association for Theoretical Linguistics*. Jerusalem: Israeli Association for Theoretical Linguistics. 41–54.

Engelhardt, M. (1997, July). The structure and projection of argument-taking nominals. Ms., The Hebrew University, Jerusalem.

Fraser, N. M., Corbett, G. G. & McGlashan, S. (1993). Introduction. In Corbett, G. G., Fraser, N. M. & McGlashan, S. (eds.), *Heads in grammatical theory*. Cambridge: Cambridge University Press. 1–10.

Gesenius, W. (1858). *Gesenius' Hebrew grammar* (11th edn.). New York: D. Appleton & Company.

Givón, T. (1981). On the development of the numeral 'one' as an indefinite marker. In Borer, H. & Aoun, Y. (eds.), *Theoretical issues in the grammar of Semitic languages* (MIT Working Papers in Linguistics 3). Cambridge, MA: MIT. 233–255.

Glinert, L. (1989). *The grammar of Modern Hebrew*. Cambridge: Cambridge University Press.

Halpern, A. (1992, February). The Balkan definite article and pseudo-second position. In Buszard-Welcher, L. A., Wee, L. & Weigel, W. (eds.), *Proceedings of the Eighteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, Berkeley, CA: BLS. 338–349.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

Hazout, I. (1991, February). *Verbal nouns: Theta Theoretic studies in Hebrew and Arabic*. Ph. D. thesis, University of Massachusetts, Amherst.
Hinrichs, E. W. & Nakazawa, T. (1996). Applying lexical rules under subsumption. In *Proceedings of COLING-96*. Copenhagen. 543–549. [Available from Morgan Kaufmann Publishers.]
Hudson, R. A. (1987). Zwicky on heads. *Journal of Linguistics* **23**. 109–132.
Kolliakou, D. (1996). Definiteness and the make-up of nominal categories. In Grover, C. & Vallduví, E. (eds.), *Studies in HPSG* (Edinburgh Working Papers in Cognitive Science 12). Edinburgh: Centre for Cognitive Science, The University of Edinburgh. 121–164.
Levi, J. N. (1976). A semantic analysis of Hebrew compound nominals. In Cole, P. (ed.), *Studies in Modern Hebrew syntax and semantics* (North-Holland Linguistic Series 32). Amsterdam: North-Holland. 9–55.
Meurers, W. D. (1995). Towards a semantics for lexical rules as used in HPSG. Paper presented at the First Conference on Formal Grammar, Barcelona, August 1995.
Miller, P. (1992). Postlexical cliticization vs. affixation: coordination criteria. In Canakis, C., Chan, G. & Denton, J. (eds.), *Papers from the 28th Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*. Chicago: Chicago Linguistic Society. 382–396.
Miller, P. (1993). Morphological marking misses the head. In Mead, J. (ed.), *The Proceedings of the Eleventh West Coast Conference on Formal Linguistics*. Stanford Linguistics Association: Center for the Study of Language and Information. 341–353.
Netter, K. (1994). Towards a theory of functional heads. In Nerbonne, J., Netter, K. & Pollard, C. (eds.), *German in Head-driven Phrase Structure Grammar* (CSLI Lecture Notes 46). Stanford, CA: CSLI. 297–340.
Ng, S. K. (1997). A double-specifier account of Chinese NPs using Head-driven Phrase Structure Grammar. Master's thesis, Department of Linguistics, University of Edinburgh.
Ornan, U. (1964). *Noun phrases in modern Hebrew literature*. Ph. D. thesis, Hebrew University, Jerusalem. [In Hebrew].
Ornan, U. (1965, May). The nominal phrase in Modern Hebrew. Technical Report TR-18, Applied Logic Branch, The Hebrew University of Jerusalem, Israel. [Distributed by Educational Resources Information Center, Bethesda, Maryland 20014].
Ornan, U. (1994, March). Basic concepts in 'Romanization' of scripts. Technical Report LCL 94–5, Laboratory for Computational Linguistics, Technion, Haifa, Israel.
Payne, J. (1993). The headedness of noun phrases: slaying the nominal hydra. In Corbett, G. G., Fraser, N. M. & McGlashan, S. (eds.), *Heads in grammatical theory*. Cambridge: Cambridge University Press. 114–139.
Penn, G. (1997). Linearization and *wh*-extraction in HPSG: evidence from Serbo-Croatian. A paper presented in the 4th International Conference on HPSG, Cornell University, Ithaca, NY, July 1997.
Pollard, C. & Sag, I. A. (1994). *Head-driven Phrase Structure Grammar*. Chicago: University of Chicago Press and Stanford, CA: CSLI Publications.
Ritter, E. (1988). A head-movement approach to construct-state noun phrases. *Linguistics* **26**. 909–929.
Ritter, E. (1991). Two functional categories in noun phrases: evidence from Modern Hebrew. In Rothstein, S. D. (ed.), *Perspectives on phrase structure: heads and licensing* (Syntax and Semantics 25). New York: Academic Press. 37–62.
Rosén, H. B. (1977). *Contemporary Hebrew* (Trends in Linguistics – State of the Art Reports 11). The Hague: Mouton.
Shlonsky, U. (1988). Government and binding in Hebrew nominals. *Linguistics* **26**. 951–976.
Shlonsky, U. (1990). Hebrew construct state nominals, Arabic verb-initial clauses and the head movement constraint. Based on talk delivered at the parasession on Non-Indo European languages, GLOW colloquium, Cambridge, London.
Siloni, T. (1991). Noun raising and the structure of noun phrases. In Bobaljik, J. D. & Bures, T. (eds.), *Papers from the Third Student Conference in Linguistics* (MIT Working Papers in Linguistics 14). Cambridge, MA: MIT. 255–270.
Siloni, T. (1994). *Noun phrases and nominalizations*. Ph. D. thesis, Département de linguistique générale, Université De Genève.
Siloni, T. (1998). Adjectival constructs and inalienable constructions. Ms., Tel Aviv University. Based on a presentation given at the conference on The Syntax of Semitic Languages, University of Southern California, 1998.

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press

Spencer, A. (1991). *Morphological theory*. Oxford: Basil Blackwell.
Wintner, S. (1998a). The affixal nature of the definite article in Hebrew. In Coppen, P.-A., van Halteren, H. & Teunissen, L. (eds.), *Computational linguistics in the Netherlands 1997. Selected papers from the Eighth CLIN Meeting*, Number 25 in Language and Computers: Studies in Practical Linguistics, Amsterdam/Atlanta. Rodopi. 145–167.
Wintner, S. (1998b, June). Definiteness agreement and inheritance in Hebrew. Paper presented at the *14th Annual meeting of the Israeli Association for Theoretical Linguistics* (*IATL-14*), Ben Gurion University, Beer Sheva, and at the *4th Conference on Afroasiatic Language*, SOAS, London.
Wintner, S. (1998c). Noun phrases as NPs – the case of Hebrew. In Bouma, G., Kruijff, G.-J. M. & Oehrle, R. T. (eds.), *Proceedings of the joint conference on Formal Grammar*, *Head-driven Phrase Structure Grammar and Categorial Grammar* (*FHCG-98*), Saarbrücken, German. 144–154.
Wintner, S. (1998d). Towards a linguistically motivated computational grammar for Hebrew. In Rosner, M. (ed.), *Proceedings of the Workshop on Computational Approaches to Semitic languages* (*COLING-ACL '98*), Université de Montréal, Quebec, Canada. Association for Computational Linguistics. 82–88.
Zlatić, L. (1997). *The structure of the Serbian noun phrase*. Ph. D. thesis, University of Texas at Austin.
Zwicky, A. M. (1977). On clitics. Reproduced by Indiana University Linguistics Club, Bloomington, IN.
Zwicky, A. M. (1985a). Clitics and particles. *Language* **61**. 283–305.
Zwicky, A. M. (1985b). Heads. *Journal of Linguistics* **21**: 1–29.
Zwicky, A. M. & Pullum, G. K. (1983). Cliticization vs. inflection: English *n't*. *Language* **59**. 502–513.

Author's address: *Institute for Research in Cognitive Science,*
University of Pennsylvania,
3401 Walnut Street, Suite 400A,
Philadelphia, PA 19104-6228,
U.S.A.
E-mail: shuly@linc.cis.upenn.edu

https://doi.org/10.1017/S0022226700008173 Published online by Cambridge University Press